



SAMPLE

Second Semester = Fall Semester

授業料 徴収猶予願(免除の申請なし)

Request for Deferment of the year 2014 Tuition Payment  
(Persons who doesn't apply for the waiver)

総長 殿  
To President,

理学研究科

所属 Department/Faculty Graduate School of Science

学籍番号 Student No. B4S

氏名 Name Your Name

本人現住所 〒 Address (in Japan) Your Address

携帯電話番号 Mobile Phone No 022-795-5829 (理学 国際交流推進室 DiRECT)

平成 26年度 (前・後) 期分授業料を下記の理由により所定の期日までに納入できないので、  
授業料 徴収猶予 にしていただきたく許可願います。

= Fall Semester

*I hereby request the approval of Deferment of the year 2014 (First Semester / Second Semester) Tuition Payment due to the following reasons.*

申請理由：経済的理由を詳細に記入すること。(Please fill out the details of specific reasons)

Statement in English OK

Blank lines for writing the statement in English, enclosed in a red oval.

※ 徴収猶予の最終期限は、前期分は9月の口座引落日、後期分は翌年3月の口座引落日です。ただし、9月又は3月卒業・修了予定者は、それぞれ、8月の口座引落日、2月の口座引落日となります。

《Deferment Period》

First Semester: Until the date designated by the University for automatic deduction in September 2014. For those expected to graduate or finish in September 2014, the payment will be deferred until August 2014.

Second Semester: Until the date designated by the University for automatic deduction in March, 2015. For those expected to graduate or finish in March 2015, the payment will be deferred until February 2015.]